

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

Sección Literaria

POR DISTINTO CAMINO

I

Era Antoñita joven y bella, como capullo de Mayo, como flor recién abierta.

Hija de una de las familias más pudientes de la villa, diéronle sus padres maestras excelentes, que la educaron con esmero y que formaron, al par que su inteligencia, su corazón.

Contaba Antonia veinte y un años cuando Matías, joven simpático y de relevantes dotes, se sintió atraído por los encantos de la doncella y vió prender en su pecho la llama del amor. Gozó la joven al sentirse amada...; aquel opuesto mancebo satisfacía el ídeal que se forjara ella en sus sueños color de rosa...

En este estado de cosas presentóse a la joven otro pretendiente, que con galanas y encendidas instancias pidió ser dueño de su corazón.

El Amado de las almas puras dejaba oír en silencio su voz en el corazón de Antonia: «Hija mía, te amo, y porque te amo te elijo para Mí! ¿Quieres, tú, fabricarme en tu pecho un tabernáculo de amor donde Yo more?... ¡Ven, ven, serás mi esposa, hermosa mía, amada mía!...»

Al dulce acento de la voz divina, el alma de la joven gustaba goces sublimes, místicas delicias, y aprestábase a volar en compañía del Amado; pero luego, azorada, amedrentada, dejaba caer sus alas con desaliento a la vista del sacrificio y de la renuncia de sí misma...

—¿Por qué me llamas a mí a una vida perfecta, Jesús mío?—decía ella.—¡Si soy débil! ¡Si yo quería para mí frente corona de flores, y no de espinas, como cuadra a tus esposas! ¡Si mi ser material rehuye la mortificación y el sufrimiento! ¡Y es tan bello el mundo! ¡Y cómo me sonrío!...

Y así la joven libraba tremenda lucha interior, y gemía su alma, perdida la paz, inquieta, perturbada...

En aquellos días, cuando más recia era la batalla con sus pensamientos, cuando más necesitada se veía de aliento y de consuelo, hubo de depositar sus cuitas en el pecho de una amiga íntima, a la sazón recién casada, y cuya amistad de toda la vida había ligado sus corazones:

—Oye;—la dijo; y empezó por esta pregunta.—Tú que siempre fuiste una doncella piadosa, espiritual, ¿no sentiste nunca un deseo vivo del alma que te empujaba a sacrificar a Dios tu juventud y meterte en un convento?

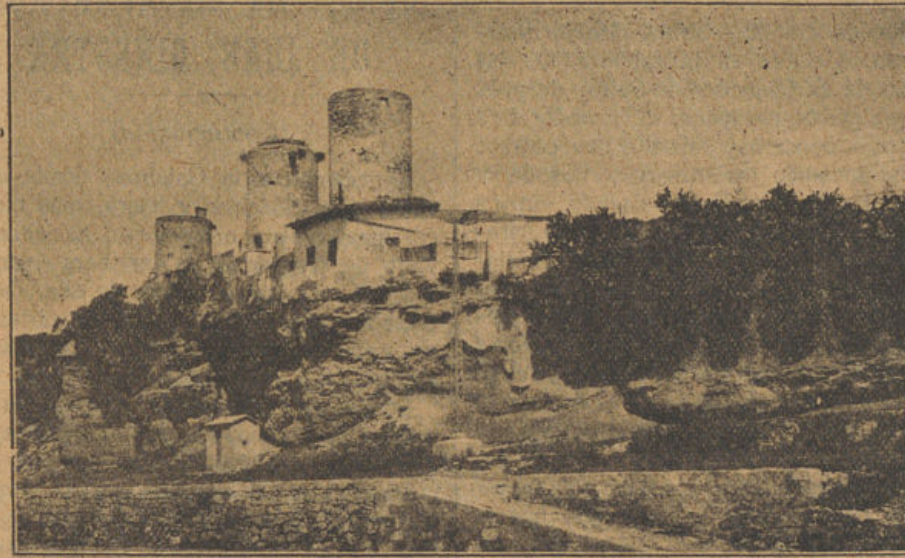
—No, amiguita. No sentí nunca eso que tú dices. Jamás sentí que la voz de Dios me llamara a un estado de perfección. Fueron siempre muy distintos mis sueños. Cruzar la senda de la vida cogida de la mano de un esposo; educar, ya desde la cuna, cristianamente a mis hijos; formar su corazón en la práctica del bien; poner todo empeño en enderezar sus pasos por el recto camino; ser, en una palabra, buena esposa y buena madre, han sido y son mis sueños; de convento y monjío ni barruntos siquiera.

—Pues yo, Juanita, que he sido siempre como una locuela... debo ser religiosa.

—¡Tú, Antonia, tú!—dijo aquélla, abriendo mucho los ojos y mirándola fijamente.

—Verás. Voy a abrirte mi pecho y a decirte lo que me pasa en lo más secreto

MALLORCA PINTOESCA



PALMA.—El Jonquet, vista tomada desde el mar.

Foto J. de Egüa.

y recóndito de mi alma. Mira, Juana, entre tanto que tú cifras tu dicha temporal y eterna en ceñirte la aureola de la maternidad, en educar cristianamente a tus hijos, en realizar el cuadro bellísimo de esposa y madre cristiana; yo, amiga mía, oyendo la voz de Dios que me llama constantemente a la vida religiosa, pienso con delicia—y en ello mi alma se recrea—en entregarle a Jesucristo la azucena de mi pureza virginal; consagrarle mi corazón limpio de todo amor terreno, y si sólo abrasado en amores del cielo; ofrecerle mi vida, para que se consuma ante El, poquito a poco, como se consume el aceite de la lámpara del santuario; pienso vivir sacrificada, crucificada... pero ¡ay!, Juana, ¡qué desgracia la mía! Mientras lo que hay en mí de ángel bulle y se agita deseoso de romper ligaduras que le atan a la tierra; mientras que mi espíritu se remonta por espacios de luz y de libertad, anhelando satisfacer ansias de amores infinitos; mientras esto sucede, mis pies se obstinan en permanecer pegados al suelo, mis oídos perciben encantadores acentos de sirenas que cantan halagadora y dulcemente, y sus melodías me atraen, me fascinan, como que me arrastren... ¡Si vieras cómo sufro y el desasosiego que reina en mi alma! ¡Y si vieras cómo temo que me castigue el Señor porque procuro aturdirme y hacer el sordo a su llamamiento!... ¡Oh, esto debe ser lo que se llama la eterna lucha entre la carne y el espíritu!...

—¿Y de esto no le has dicho nada a tu confesor?

—No;—dijo Antonia bajando los ojos ruborizada.—Una muchacha aturrida y bulliciosa como yo, y que por añadidura tiene novio... ¡no sería poco lo que iba a reirse!...

Hubo una pausa, durante la cual la doncella parecía meditabunda, entregada a serias reflexiones. Por fin levantó sus bellos ojos, y, mirando a Juana con ingenuidad y ternura, exclamó en un impetuoso arranque:

—Acabo de faltar a la verdad, Juanita, con lo último que te he dicho. No es el temor de que se ría el viejecito de mi confesor lo que cierra y pone un candado a mis labios, sino... ¡asómbtrate! es el presentimiento, o si quieres la certeza que tengo, de que al oírme, no tendrá otro remedio que dar la solución que yo tanto huyo... porque, lo veo claro como la luz del día, tendré que partir: Dios así

lo quiere, así me lo exige; entre las vírgenes del Señor está mi puesto; allí y sólo allí encontraré mi descanso.

—Revstete, pues, de valor y consulta al padre espiritual, ábrele de par en par tu alma; él te iluminará y te señalará la ruta que debes seguir.

—Y renunciaré a Matías—dijo la joven como hablando consigo misma.—Bien sabe el cielo que no le dejaría por ningún hombre de la tierra. ¡Sólo por Jesucristo, Rey del Cielo, voy a dejarle!

—Pídele fortaleza al Señor—musitó Juana conmovida,—y si tu vocación es de ley, y si verdaderamente exige Dios de tí el sacrificio, El te animará a seguir adelante por el camino que te trace...

Pasó un año. La paloma voló al fin al místico palomar, hacia el lugar de su reposo. Bajo el negro hábito de burda estameña, bajo la blanca toca de Hermana de la Caridad, ocultó belleza y encantos Antonia, a quien se llamó en religión con el dulcísimo nombre de sor Antonia de Jesús.

II

Han transcurrido cerca de seis lustros. Sor Antonia de Jesús ha vuelto a España después de veinte y cinco años de permanencia en Manila. Había sido nombrada superiora del Hospital de su provincia y vino a desempeñar su nuevo cargo.

Unos quince días después de llegar a su nueva residencia, una monjita joven con rostro de niña dirigióse a ella y le dijo:

—Madre; ¿quiere Vd. ir al locutorio donde le está aguardando una señora?

—Sí, hija. Voy enseguida.

Muy ajena a la agradable sorpresa que la esperaba, fuése sor Antonia de Jesús al locutorio; y al traspasar sus umbrales profirió en un exclamación de júbilo:

—¡Oh, Juana, mi querida Juana!—dijo, y avanzó hacia la visitante con los brazos abiertos.

Y la religiosa y Juana, que era la misma que nosotros conocimos, se abrazaron tiernamente.

—¿Cómo me reconociste tan pronto?—decía aquélla con extremos de gozo.—Supe de tu llegada a España y me faltó tiempo para tomar el tren y venir a verte; ¡y tú no sabes cuánta es mi dicha, y cuál es mi ventura volviéndote a ver!

—Sí que lo sé, Juana, lo sé. ¡Cómo

no, si esa dicha y esa alegría que tú sientes, la siento yo también viéndote a tí! Allende los mares no te olvidé nunca, mi buena amiga; te he amado siempre...; por tí he rogado mucho al Señor.

Pronto las dos amigas hablaron un íntimo coloquio. Aquellos preciosos instantes en que palpitaban juntos sus corazones, ¡tuvieron tanta poesía, tanto encanto!...

Juana contó que había tenido penas; ¡quién no las tiene en este mundo! Un hijo sólo le quedaba de los seis que tuvo. La muerte cruel se los arrebató. Dios se los llevó al cielo en su tierna infancia. ¡No hay nada más doloroso ni que más destroce el corazón de una madre que ver morir a los hijos! El último estertor de su agonía, su última mirada, quedan grabadas con caracteres indelebles en el alma de la madre. Pero en medio de su dolor acató la voluntad divina y se resignó; la fe del cristiano dulcifica todas las penas. Sus hijitos gozaban de la compañía de los ángeles, de la vista del Señor, ¿podía ser más grande su felicidad? Este pensamiento fué su consuelo. El hijo que tenía, educado por ella en el santo temor de Dios, le había dado muchos goces; ahora ya estaba casado, y dos nietezuelos incomparablemente hermosos formaban sus delicias...

La vida de Sor Antonia de Jesús se deslizaba ordinariamente tranquila como manso arroyuelo. Entregada a sus obras de caridad, a sus enfermos, al cumplimiento de sus votos, vivía bajo la mirada, de Dios fija siempre en sus pensamientos. Y si algunas veces—dijo,—el soplo de un viento abrasador ha herido mi frente, y he sentido rugir la tempestad sobre mi cabeza, y me ha amenazado el peligro, entonces, Juanita, he llamado al cielo en mi auxilio, he orado con fervor, me he refugiado en los brazos de Jesús, lo mismo que se refugia una niña medrosa en los brazos de su madre, y ya nada he temido, porque en Jesucristo está mi fortaleza...

¡Cuánto gozaron aquellas dos almas! ¡Qué dulces momentos aquéllos de expansión y ternura!

Entre tanto llegó la hora de separarse; ¡quizá no volverían a verse aquí abajo y su adiós de despedida fuese el último! Esta idea triste depositó una gota de amargura en el corazón de Juana. Había tanta distancia entre su pueblo y la ciudad, que... ¡quién sabe!, decía ella tristemente. Sor Antonia de Jesús la estrechó entonces sobre su pecho y su voz suave susurró dulcísima:

—Si no es en la tierra, será allá arriba que volveremos a encontrarnos. Aunque vamos por distinto sendero, el punto de llegada es el mismo, Juana, no lo olvidemos; hacia Dios caminamos, hacia la patria nos dirigimos...; en tanto la muerte llegue, emplacémonos para el cielo, amiga mía...

FRANCISCA GRIMALT.

Manacor 1923.

EL TOQUE DE LA ORACION

I

Llega hasta mí, suavemente, desde la iglesia lejana, el rumor de la campana con su tañido doliente.

Es la oración. La muriente tarde se tiñe de grana, y místicamente emana su tristeza en el ambiente,

de este Municipio sobre el que debe asentarse la pared y la verja de hierro, de acuerdo con el tipo fijado en otra sesión anterior.

El mismo señor Colom (D. Antonio), en nombre de la citada Comisión de Obras, dijo que ésta había examinado el punto en donde don Miguel Martorell, firmante de la solicitud pasada a informe de la repetida Comisión en la sesión celebrada el día 28 del pasado mes de Junio, suplica se le conceda permiso para construir una acera adosada a la casa de su propiedad y de todo el frente de las mismas, sita dicha casa en la calle de San Bartolomé número 11, con los beneficios que para ello otorga el artículo 275 de las vigentes Ordenanzas Municipales; y teniendo en cuenta que en dicha calle no existe acera en forma como desea construirla el solicitante, la Comisión es de parecer de denegar el permiso solicitado y proceder a la recomposición del piso de la calle de San Bartolomé, frente a la casa recientemente construída por el peticionario.

La Corporación, enterada, acordó de conformidad con lo informado.

El señor Presidente manifestó que el Archivo municipal se halla abandonado, en lamentable desorden, lo cual no deberíamos tolerar hoy que las investigaciones paleográficas y los trabajos arqueológicos tan señalada importancia han adquirido en el mundo científico. Deberíamos volver la vista, añadió, al ingente depósito de libros que el polvo cubre y la carcoma roe, guardados en nuestro Archivo, y cuanto antes poner a éste en condiciones de que pueda ser estudiado e investigado, ordenándolo y catalogándolo por de pronto, a fin de evitar la repetición de casos como el sucedido últimamente, en que no pudieron ser facilitados, a causa de la desorganización en que se halla, unos datos que habían sido solicitados.

Para olvidar tamaños inconvenientes—continuó diciendo el señor Presidente—y no ir a la zaga de otras municipalidades que celan por la conservación de sus respectivos archivos, debería este Ayuntamiento, y así lo propuso, crear la plaza de Archivero-Bibliotecario.

La Corporación, estimando acertada la proposición del señor Presidente, resolvió crear, mediante concurso, la plaza de Archivero-Bibliotecario, con la gratificación de quinientas pesetas anuales exigiendo para desempeñar el cargo que el aspirante demuestre suficiencia en redactar bien el castellano y el mallorquín y poseer conocimientos paleográficos para entender la escritura de los siglos XIII, XIV, XV y XVI, y conocer el latín diplomático, pues sabido es que buen número de documentos públicos y privados en dichos siglos, en lengua latina se escribían, debiendo imponer a la persona que se nombre las siguientes obligaciones:

1.º Ordenar convenientemente los libros y legajos, catalogarlos y describirlos brevemente, ya sea adoptando el sistema de papeletas, ya otro sistema más moderno, más científico, o más práctico.

2.º Proporcionar los libros o datos que se le pidan y obren en el archivo a los que los soliciten y hayan obtenido de antemano la debida autorización.

3.º Redactar anualmente a más de los trabajos que este Ayuntamiento tenga a bien encargarle, algún trabajo de investigación: un estudio biográfico, o memoria histórica de carácter local, o alguna monografía sobre adelantos, mejoras, obras, etc., realizadas desde la publicación de la Historia de Sóller de Mossen Rullán (1871), aportando así los materiales para la Historia contemporánea de Sóller.

A propuesta del señor Presidente se acordó gestionar con el señor Presidente de la entidad «Exploradores de España», r. liquidación en estos momentos, la cesión para el Archivo de este Municipio de la estantería que servía para tener los libros de su Biblioteca.

También, a propuesta del señor Presidente, se acordó autorizar al Contador de este Ayuntamiento, don Elviro Sans, para cobrar de la Excm. Diputación y

firmar el oportuno libramiento de los bagajes facilitados a las fuerzas de Carabineros y Guardia civil, durante el ejercicio económico de 1922-23.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Crónica Local

Hemos recibido un ejemplar del folleto que, como recuerdo del Magnífico Ayuntamiento de Inca, fué repartido a los niños y niñas que tomaron parte en la fiesta escolar celebrada en aquella importante ciudad.

Este opúsculo ha sido publicado por la «Associació per la Cultura de Mallorca» y es debido a la autorizada pluma del Inspector de Primera Enseñanza don Juan Capó Valledpadriñas: se titula «Inca de Mallorca i ses glories cantades a n'els infants.»

Ha sido impreso en los talleres de don Miguel Durán, de la citada población.

En lenguaje sencillo, apropiado para las inteligencias juveniles a quienes está dedicado, expresa los principales hechos históricos de Inca.

Agradecemos sinceramente el obsequio.

Por el Ministerio de la Guerra se ha publicado una Real orden por la que se dan facilidades para reducir el tiempo de servicio en filas a los mozos del último sorteo a quienes convenga.

Lean nuestros lectores la referida disposición:

Primero. Se concede un mes de plazo, a partir de la fecha de la publicación de esta Real orden, para que puedan acogerse a los beneficios del capítulo XX de la vigente Ley de Reclutamiento los reclutas del reemplazo de 1923 y agregados al mismo.

Segundo. Dentro del mismo plazo podrán los indicados individuos optar por los beneficios del artículo 268 de la referida ley los que ya estuviesen acogidos a los del artículo 267.

Tercero. Los individuos que se acojan a los beneficios concedidos por esta ampliación quedan obligados a presentar los certificados de aptitud en las mismas condiciones que los demás reclutas de dicho reemplazo que se hayan acogido a los beneficios del capítulo XX antes del sorteo.

Cuarto. Las instancias recibidas en este ministerio en solicitud de los indicados beneficios quedan sin ulterior resolución por comprenderles esta circular.

Nuestro distinguido amigo al Contador de fondos de este Ayuntamiento, D. Elviro Sans Rosselló, recibió el martes de esta semana una carta de su antiguo amigo el Director general de Bellas Artes, D. Gabriel Weyler, en la que le participa que por una Real Orden del Ministerio de Instrucción Pública, fecha 11 del mes actual, se han concedido cinco mil pesetas, para excavaciones arqueológicas, a la sociedad «Arqueológica Luliana», de Palma.

Manifiesta también el señor Weyler en la referida carta que han sido nombrados directores-delegados de las excavaciones D. Gabriel Liabrés, Catedrático de Historia, y D. Rafael Yrásí, vocal de la Junta de la entidad «Arqueológica Luliana» y coronel de Artillería retirado.

Celebraremos que al realizarse las excavaciones se obtenga algún hallazgo de importancia.

El miércoles de esta semana vino a Sóller al objeto de realizar un estudio en la fuente de *S'Uiet*, el Arquitecto provincial D. Carlos Garau Tornabells.

Dicho estudio está relacionado con los deseos del Ayuntamiento y del Sindicato de Riegos, que tienden a verificar las obras conducentes a ver si es posible aumentar el caudal del agua que lleva dicha fuente, buscando su origen; pues, según dicen personas que han examinado una gran caverna y el extenso lago que se forma en donde se cree existe el ojo del manantial ahora conocido, se podría obtener ma-

yor cantidad de agua, por estar persuadidas de que ahora se pierde un buen caudal.

Desearíamos se pudiese aumentar y que se llevase a la práctica la mejora de abastecer la parte alta de la población, de que tantas veces se ha hablado.

Sabemos que el Ayuntamiento está animado de la mejor voluntad, y si no hay entorpecimientos, es probable que este año se coloque la tubería de hierro, mejora infinitas veces intentada y acordada; con la que probablemente podría efectuarse la conducción por la parte del torrente denominado d' *En Creueta*.

Celebraríamos que los referidos estudios diesen resultado satisfactorio y que fuese pronto un hecho el tendido de la nueva cañería.

En nuestro número anterior adelantamos como probable la noticia de que la «Congregación Mariana» inauguraría oficialmente, el día de San Bartolomé, Patrón de esta ciudad, el campo de *foot-ball*, recientemente adquirido por dicha asociación, asistiendo a dicho acto las autoridades locales y disputándose por los *teams* de Sóller una copa ofrecida por el Ayuntamiento. La noticia ha sido totalmente confirmada.

En la sesión celebrada el jueves de esta semana por el Cabildo municipal, a propuesta del concejal D. Juan Pizá, se acordó ofrecer la citada copa, que deberán disputarse los dos *teams* de esta ciudad *Marià Sportiu* y *Soller F. C.* de acuerdo con las bases que para el concurso dictará la Comisión nombrada para organizar los festejos que han de celebrarse aquel día.

Según se nos dice, dichas bases estarán redactadas poco más o menos en la siguiente forma:

«Condiciones que regirán para optar al Concurso de la Copa del Ayuntamiento de Sóller.

1.º La Copa que ofrece el Magnífico Ayuntamiento de Sóller será disputada entre equipos locales el día de San Bartolomé, en el campo de la Congregación Mariana» que se ha de inaugurar el citado día.

2.º Los equipiers que tomen parte en este Concurso, deberán ser vecinos de esta ciudad o tener aquí fijada su residencia antes del día 15 del actual mes.

3.º El partido sólo puede ser jugado por los *teams* conocidos hasta la fecha en Sóller, por tener aquí su domicilio, o sea el *Marià Sportiu* y el *Soller F. C.*

4.º Los equipos que deseen figurar en el Concurso deberán presentar en la Secretaría del Ayuntamiento, y en un plazo no inferior a tres días antes del en que debe éste efectuarse, la composición del equipo.

5.º Es condición indispensable que los equipos se presenten convenientemente uniformados, a fin de que no pueda haber confusión de ninguna clase al jugarse el partido.»

El anuncio de este partido ha despertado mucho entusiasmo entre los jóvenes de esta ciudad, por lo que es de esperar se vea el campo muy concurrido en dicho día, resultando el acto de la inauguración un festejo muy simpático y agradable.

Nos enteramos con satisfacción de que por iniciativa del Arquitecto don Jaime Aleñá, y patrocinado el proyecto por el «Fomento del Turismo», darán principio el próximo lunes, día 20, las obras de construcción de un pintoresco sendero para dar acceso, en cómoda bajada, desde el agreste pueblecito de Escorca al «Entreforch» del soberbio «Torrent de Pareys».

Se trata de una verdadera obra de turismo.

Dicha vía o «sendero» tendrá una longitud de 2.500 metros y su presupuesto total asciende a unas 3.013 pesetas, tardando las obras de construcción cosa de mes y medio.

Incluso para aquellas personas menos acostumbradas y hábiles para esta clase de excursiones a las montañas abruptas, podrá ser visitado cómodamente el inexpugnable «Torrent de Pareys», una de nues-

tras primeras maravillas naturales, gracias a esta mejora imponderable, pudiendo ser habitada cualquier época del año.

Es una mejora digna de loa y que ha de beneficiar mucho a las personas que visiten aquellos bellos parajes. Por la realización de la misma merece plácemes la sociedad «Fomento del Turismo» y el iniciador del proyecto, el Arquitecto señor Aleñá, y nosotros se los tributamos muy sinceros.

Continúa el tiempo caluroso, que si bien es el propio de la época del año en que nos hallamos, resulta sumamente molesto por lo elevado de la temperatura, que la falta de brisas refrigerantes ha llegado a hacer, en momentos, insoportable.

Para las personas que padecen enfermedades cardíacas o de las vías respiratorias, resultan los «días fuertes» de este año en extremo largos y pesados, y algunas no los pueden resistir.

Anteanoche refrescó un tanto el ambiente y la suave brisa hizo que durante la velada se estuviera a gusto al aire libre, como no sucedía desde algunas semanas. Y fué debido, según se dijo después, a que lo que fueron aquí sólo nublados que mantuvieron el horizonte en completa cerrazón, en Palma y otros puntos de la isla fueron lluvias lo suficientemente copiosas para que se verificara, aún aquí, ese agradable cambio, que es lástima no se haya prolongado un poco más, pues que ya hoy hemos vuelto a las andadas.

Notas de Sociedad

DE VIAJE

Despidióse de nosotros, el domingo último, nuestro apreciado amigo el propietario D. José Vicens Arbona, quien, después de una breve temporada en esta ciudad al lado de su distinguida esposa y demás queridos familiares, emprendió viaje de regreso a Puerto-Rico, en donde, en Frontón, de la jurisdicción de Ciales, tiene establecidos sus negocios agrícolas.

Deseámosle un feliz viaje, y que, colmados sus deseos, vuelva pronto a descansar en este su país natal.

PETICION DE MANO

Nuestro muy apreciado amigo D. Juan Ripoll Magraner, ha pedido la mano de la bella señorita Ana Colom Rullán, hija del propietario D. Bartolomé Colom, para su hijo el distinguido joven D. José Ripoll Arbona.

La boda se celebrará probablemente durante el próximo mes de Septiembre.

Felicitemos a los novios y hacemos nuestra felicitación extensiva a sus respectivos padres y demás familia.

BODAS

El miércoles de la anterior semana y en la capilla del castillo de Recasens se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio la distinguida señorita Juana Rosselló Rosselló con nuestro paisano y colaborador el Oficial de Correos D. Bartolomé Barceló Miquel.

Bendijo la unión el capellán de la casa, Rdo. D. Bartolomé Giral.

Apadrinaron la boda: por parte de la novia, sus hermanos don Pedro y D. Antonio, y por parte del novio su hermana, señorita Antonia, y su primo D. Antonio Rullán. Firmaron el acta como testigos el reputado médico D. Aniceto Oriol y el inspirado compositor D. Eduardo Toldrá.

Los novios salieron en viaje para varias poblaciones de España y del Extranjero.

Les deseamos interminable luna de miel.

El jueves de la presente semana, día 16 del que cursa, se unieron con el santo lazo del matrimonio la bondadosa señorita Rosa Trias y Colom con el distinguido propietario D. Antonio Arbona y Vicens.

La ceremonia religiosa se verificó en la capilla de la Purísima, de esta iglesia parroquial, a las siete de la mañana, y, en atención al reciente luto de la familia del novio, revistió carácter íntimo, asistiendo únicamente los familiares de los contrayentes.

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Palma a Valencia: Martes, a las 19.
De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.
De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.
De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.
De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.
De Alcudia a Barcelona: Jueves, a las 19.
De Alcudia a Mahón: Domingo, a las 6.
De Alcudia a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.
De Alicante a Palma: Martes, a las 13.
De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.
De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.
De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.
De Barcelona a Alcudia y Mahón: Sábado, a las 17.
De Mahón a Alcudia: Jueves, a las 8.
De Ciudadela a Alcudia: Jueves, a las 10.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'15, 15'05 y 18'35.
De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 18'35.
De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18'35. Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.
De Palma a Santanyi a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.

Nota.—El tren de las 14'45 va directo de Palma a Inca. El de las 18'15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.
De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.
De Felanitx a Palma a las 6'15, 12'50 y 17'15.
El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.
De Santanyi a Palma a las 6'15, 11 y 17'5.
El tren de las 11 sólo circula los sábados.

LÍNEA DE ARTÁ

De Manacor a las 9'58 y 17'19.
De Artá a las 5'35 y 15'55.

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Palma a Sóller a las 7'40, 15, 20'5.

De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 18.

Los domingos y días festivos ale un tren extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'30.

También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

Servicio de automóviles

De la plaza del Olivar salen diariamente de las 2 a las 3 de la tarde los auto-camiones siguientes:

El de Valldemosa, el de Estalenchs, el de Banyalbufar y el de Sta. Margarita.

Para Esporlas salen cada día dos expediciones, una a las 12 y otra a las 2 de la tarde; y para Establiments salen tres, una a las 11 mañana, otra a las 2 y otra a las 6 tarde.

Los lunes, jueves y sábados sale un automóvil para Deyá y los sábados únicamente, otro para Felanitx.

Además, para los pueblos de Esporlas, Establiments y Valldemosa hay otro servicio de automóviles que salen de la calle de San Miguel a las 3 de la tarde.

El automóvil de Pollensa sale de la calle de San Miguel núm. 37, a las 2'30 de la tarde.

Los de Andraitx salen de la calle de la Unión y plaza Mercado, a las 3 de la tarde.

El automóvil de Algaida, San Juan y Santellas, salen de la plaza de San Antonio a las 3 de la tarde.

Diccionari Ortografic

De Pompeu Fabra.
Llibre indispensable pel qui vulgui escriure correctament en mallorquí.

Se'n troben en venta en la nostra llibreria al preu de 6'50 ptes.

Almanac de les lletres-1923

Està en venta en la nostra llibreria, cant Bartomeu, 17, al preu de 2'50 pts.

PRIMERES POESIES

Llibre de 160 pàgines d'En Bartomeu Barceló. Se ven al preu de tres pessetes la llibreria de aquesta mateixa imprenta.

Diccionari Català-Castellà

I Castellà-Català d'En A. Rovira i Virgili.
Preu 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

Periòdics infantils

Se venen en l'establiment d'En Joan Marqués Arbona, carrer de Sant Bartomeu, n.º 17, els següents:

Escrits en castellà: *Colorin, Titin i Pirotrot.*

Escrits en català: *En Patufet.*

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**
Teléfono 306

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEE EN 1808

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. ☉ TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON.

Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:

JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE

21-18

LAS Y LOS JÓVENES AFICIONADOS A LA LECTUR

encontrarán en el establecimiento de J. Marqués Arbona—San Bartolomé, 17, Sóller—un gran surtido de novelas, de los mejores autores, en especial las de la «Colección Celeste», que son agradables, instructivas y pueden leerlas las personas más escrupulosas y de gusto más delicado.

La Llar dels Avis

Preciosa novela de costumbres mallorquinas de D. Ieronimo Pons, Pbro. De venta en nuestra librería, al precio de 2 pesetas.

Se vende

en el Cementerio nuevo una tumba de dos solares, recién construida. Consta de veintidós nichos. El trabajo es de primera, y el precio muy económico.

En esta impenta darrán razón.

IMPORTATION: EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

IMPORTATION EXPORTATION

Spécialité de BANANES, NOIX DE COCO, NOIX DU BRÉSIL;
Expéditions toute l'année, arrivages des Canaries par bateaux tous les huit jours.

HOLLANDES NOUVELLES DU PAIS. Expéditions du 15 Avri au 15 Août par 1000, 5.000, 8.000 et 10.000 kilos CHOUX de BRUXELLES, expéditions de fin Octobre a fin Mars.

EXPÉDITIONS RAPIDES PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN CHERBOURG.

Téléphone 201

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa — Rue Pons de l'Héroult, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO

Cerbère, 9 | Telegramas CERBERE - José Coll
Téléfono Cette, 616 | CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation • Commission • Exportation

SPECIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad con sujeción a los siguientes tamaños:

ANCHOS

De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 — 2 Place des Clercs 10 — 12

SUCCESSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION • COMMISSION • CONSIGNATION

BANANES

MANDARINES

ORANGES

FRUITS • PRIMEURS • LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télég.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

AUTOMOVILES de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER**

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON FOUGEROUSE-BONNET

FONT Frères, Succ^{rs}

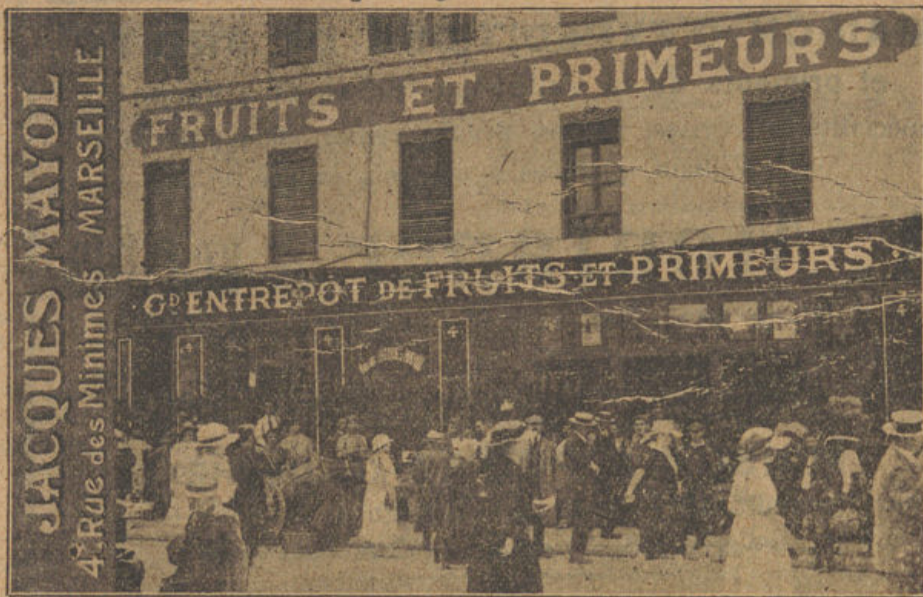
COMMISSIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

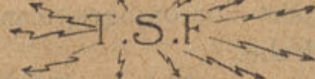
SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 inter.

Téléph: 16-35 Télég: Mayol minimes 4 Marseille



En face le marché central = Fondée en 1880/

Poste particulier de 

Communications par Radio avec Madrid, Paris, Londres, Nauen, Vienne.

Du premier Août au 31 Août adresser de préférence la correspondance 19, Isabel II, Sóller.

Biblioteca Celeste

Colección escogida de novelas altamente morales y propias para señoritas. De venta en nuestra librería al precio de 4 ptas. tomo.

Noelons d'ortografia

mallorquina, per Andreu Ferrer. Llibret clar i senzill per aprendre d'escriure en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra libreria, al preu de 0'75 pts.

En el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17, hallará un extenso surtido en participaciones de matrimonio y en papel de escribir y sobres, a precios baratísimos.

Blanco y Negro Revista ilustrada : : : :

Se halla en venta en el establecimiento de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION—EXPORTATION—COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive-de-Gier.
St. Rambert d'Albon.
Remoulins.
Le Thor.
Chavanay.

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 2-65

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes a couteau par wagons complets, etc. etc.—Emballage tres soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

↔ DAVID MARCH FRÈRES ↔ ↔ J. ASCHERI & C.^{la} ↔**M. Seguí** Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 38-30

F. ROIG**LA CASA DE LAS NARANJAS**

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

FRANCISCO FIOI

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas,
limones, granadas, arroz y cacahuet.

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs**Légumes Secs****Pâtes Alimentaires**

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1er)

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL-PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: Alcover Guillaume :Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales { Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

JAIME MASSOT SUCESOR

AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr. Orient.)

SUCURSALES:

PORTBOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Transportes, Consignación, Tránsito

Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNIÓN

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gándia y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera."

JOSE CASASNOVAS

5 Rue Frochot, PARIS 9ème

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION RAPIDE ET POUR TOUS PAYS

de Fruits et Primeurs

(Emballage soigné et surveillé)

Toutes nos marchandises son vendues de confiance au plus bas prix.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO 0. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuets.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 81

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57 - 21

Transportes Internacionales

TELÉFONO: 6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas: MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE

Naranjas, cebollas y patatas

Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

y embarque de mercancías

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Fignes sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— PRIMEURS —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— PARIS —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-85

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Télégramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Télégramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

== ALCIRA = VILLAREAL ==
Télégramas: Cardell — ALCIRA.

GRAN BALNEARIO VICHY CATALAN

CALDAS DE MALAVELLA (PROVINCIA DE GERONA)

TEMPORADA: de 1.º de Mayo a 30 de Octubre

Enfermedades del aparato digestivo :: Artritis en sus múltiples manifestaciones :: Diabetes :: Glucosuris

Establecimiento de primer orden, rodeado de frondosos parques. Habitaciones grandes, cómodas y ventiladas. Comedores y café grandiosos. Salones espléndidos y elegantes para fiestas y atracciones. Capilla muy hermosa. Alumbrado eléctrico. Campo para tenis y otros deportes. Garage. Teléfono.

Administración: RAMBLA DE LAS FLORES, 18, entresuelo.—Barcelona.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerlses

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Étranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Garreterie, — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 8-87

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 12 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONT DE L'HERAULT